

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## A jobb kéz

bal kezek is működnek a közoktatás-berkeiben. Ezt a tényét a közoktatás-miniszter maga állapította meg, amikor állítólagos kormányrendeletet tudomására, amelyekről nem tudott. Ébent ugyanis, hogy egyik-másik érdekes elemi iskolának magyar tagozatbízalmos rendeletre való hivatkozásbízuntették a magyarnyelvű előadás-csupán heti két órát engedélyez-magyar nyelv tanítására. Ez a renesz nyilvánvalóan nemcsak a törvényével, hanem betűjével is ellenkezik, az világosan előírja, hogy az elemi kisebbségi tagozataiban az oktatás a kisebbség anyanyelvén történjék. Ágnak a törvénnyel való ez a szem-ellentéte arra készítette a magyar-enti csoportot, hogy közvetlenül a tásügyi miniszternél interveniáljon nyves állapot visszaállítása érdeké-ekkor jött a meglepetés. A minisz-entette, hogy ő ilyen rendeletet ki-dott. Hasonló értelmű kijelentést elemi iskolák vezérigazgatója is. A régi iskolaügyi vezérigazgató szintén-ítette, hogy ilyen rendelet tőle nem-zik és fogalma sincsen, ki adhatott-ndeletet. A három felelős kor-rtínnak nyilatkozatából megállapít-ogy a közoktatásügyi kormányzat-ennek tudta és természetesen bele-ek nélkül, felelőtlen elemek működ-tek a felelőtlen elemek bizalmas-ent adnak ki és — csodák csodája! —-a rendeleteket az iskolaügyi hatósá-jesítik is. Teljesítik, pedig ismerniök a törvényt, amelynek parancsra-egsértése ellen nemcsak tiltakozási-hanem tiltakozási kötelezettségük is- A törvények betartásának, illetve-ésésének szankciója az egész világon-osan elismert és elfogadott elvet-: a törvény nemismerete nem men-büntetés alól. Ha valaki nem tesz-omást, ha bárki a monopólium- nem bélyegzett öngyújtót használ, -lenül megbírságozzák, — hiába li- -k arra, hogy a törvényt nem is- -Pedig ilyen esetekben tényleg elő- -at, hogy az illető nem ismerte a- -t. Menthető azonban az a tanfő- -rt arra hivatkozik, hogy a tanügyi- -eket nem ismeri? Hiszen neki külön- -dik a törvényt, nem úgy, mint an- -álusai gazdának, aki az öngyújtó- -kerül összeállításához a törvényes- -ezéseket. A törvény megsértése- -létszerez sullyal esik latba. És most- -dással várjuk, hogy kinyomozzák-e- -felelőtlen elemet, aki a törvénytelen- -tet kiadta? Mert ha megbüntetjük az- -olgárt egy végeredményben nem- -entőségű kihágás miatt, akkor bü- -r a hivatalos hatalommal való vis- -miatt is. Rendeletet kibocsátani és- -ozza a törvény szellemével ellenkező- -tet, amelynek alapján a gyermekek- -fosztják meg az anyanyelvükön- -mulás lehetőségétől és törvényben- -ott jogától, a hivatalos hatalommal- -ssaülésnek valóságos iskolapédája. -tetés kiszabása csak a megsértett- - szemponyjából fontos és azért, -másoknak elvegye a kedvét a felelő- -ndeletgyártásuktól. A szülőknak és- -keknek a törvényes helyzet vissza- -a lényeges, erre pedig a miniszter- -t tett. Várjuk az ígéret beváltását.

# Hitler lemond az osztrák csatlakozásról és Elzászról, ha a Saar medencéjét a franciák azonnal visszaadják

A nemzetközi politikában máról-holnapra változik a helyzet és amit ma még lehetetlennek gondoltak és mondotak, az holnapra már komoly tárgyalások alapját képezi. Ilyen az a hír is, amelyet Bécsből jelentenek és amely arról szól,

hogy Hitler revízió alá vette Ausztriával és Franciaországgal szemben követendő politikáját. A bécsi Allgemeine Zeitung genfi értesülése szerint ugyanis Hitler hajlandó lemondani Ausztria csatlakozásáról Németországhoz, sőt ennél továbbmenően hajlandó lemondani a német birodalomnak Elzász-Lotharingiára vonatkozó igényéről is, ha ennek ellenében viszont Franciaország azonnal visszaadja a Saar-vidéket.

A versaillesi békeszerződés értelmében

## Németország hajlandó eltemetni a revánseszmét

A német ajánlat, amennyiben hitelesnek fog bizonyulni, új helyzet elé állítja Ausztriát is, meg Franciaországot is. Ha Hitlerék komolyan és hivatalosan deklarálják, hogy

lemondanak Elzász-Lotharingiáról, úgy ez a revánseszmék kiküszöbölését jelentené.

Ausztria viszont nyugodt atmoszférában

## A franciáknak jobb a háboru ma, mint holnap

A diplomatáknak és politikusoknak egy másik csoportja viszont nem veszi komolyan a Wiener Allgemeine Zeitungnak genfi értesülését, hanem a tervet egyszerű kombinációnak tartják, esetleg kísérleti léggömbnek, mellyel azt akarják megfigyelni, hogy egy ilyen ajánlat milyen hatást keltene.

Az ilyen találgatásra az adott okot, hogy Németország állítólag beadványt készült benyújtani a Népszövetséghez, hogy ez úgy az elzászi németeket, mint pedig a déltiroli németeket deklarálja nemzeti

ben ugyanis a Saar-vidéket Franciaország tartja megszállás alatt 1935. évig, amikor azonban nem csatolják egyszerűen vissza Németországhoz, hanem népszavazás útján döntenek el, hogy a lakosság hova kíván tartozni, Németországhoz-e vagy pedig Franciaországhoz. Ez a követelés néhány hét előtt már felmerült német részről azzal az indokolással, hogy

a Saar-vidék lakosságának kilencven százaléka német és így nincs semmi értelme a népszavazásnak, mely csak a kedélyeket izgatná feleslegesen és a két szomszédos ország közötti viszonyt még jobban elmerge-sítené.

A franciák akkor elutasító álláspontot foglaltak el és kijelentették, hogy ragaszkodnak a békeszerződés szövegének végrehajtásához.

dolgozhatna, mert ezzel a mostani hivatalosan is támogatott német propaganda megszűnnék. A hírt tegnap az esti órákig nem cáfolták, de meg sem erősítették. Népszövetségi körökben úgy tudják, hogy Németország és Franciaország között a németek kezdeményezésére rövidesen meg is indulnak ezen az alapon a tárgyalások.

kisebbségeknek és ezzel helyezze őket a Népszövetség védelme alá. Ebből következtetik, hogy

Németország hajlandó az eddigi kényszerhelyzetet jogilag is elismerni.

Az elzászi németeknek Németország részéről nemzeti kisebbségekként való elismerése ugyanis ezt jelentené, mert ezzel hivatalosan dokumentálná, hogy elméltelen sem tartja Elzászt a német birodalomhoz tartozónak.

Diplomáciai körökben egyébként nem tartják kizártnak, hogy Franciaország,

ha ilyen ajánlat hivatalosan érkeznék, belemenne a tárgyalásokba, de

feltételül azt kötné ki, hogy Németország mondjon le a fegyverkezési egyenjogúsításról.

Attól tartanak ugyanis, hogy Németország a tárgyalásokkal és esetleges meg-egyezéssel csak időt akarna nyerni a megerősödéshez. Németországnak tehát garanciákat kellene nyújtani, hogy szintén kívánja a békét és azt a fegyverkezés növelésével nem borítja fel.

Franciaország azon az állásponton van, hogy amennyiben fegyveres elszámolás el nem kerülhet, úgy a franciák helyzete ma erre igen kedvező, viszont minél tovább húzódik a fegyveres béke ügye, Franciaország helyzete aránylag annyival lesz kedvezőtlenebb a többi állam fegyverkezése foly-tán.

Németország egysége és a lakosság fokozott nemzeti önérzete bizonyos idegességet kelt nemcsak Franciaországban, hanem Angliában is. Bizonyosra veszik ugyanis, ha nem sikerül a németekkel kielégítő megállapodásra jutni és főleg

nem létesül megegyezés a le-szerelés kérdésében, úgy nem lesz mód arra, hogy Németország titkos fegyverkezését meg-akadályozzák,

a fegyverkezés pedig a békét veszélyez-teti. Ezzel a kérdéssel foglalkozott a tegnapi angol minisztertanács is és meg-állapította, hogy megérti ugyan a németek nehéz helyzetét és elvben kénytelen elismerni a német birodalomnak jogát a fegyverkezési egyenjogúsághoz is, de a gyakorlatban mégsem támogathatja Németországnak ezt a főrekvését, mert a jelenlegi nemzetközi helyzetben ez veszélyes volna.

## Hock János ügye a budapesti ítéletábra előtt

Hock János ismeretes ügyét a jövő héten tárgyalja a budapesti tábla. Hock Jánost, a forradalmi nemzeti tanács elnökét, sokévi emigráció után a budapesti törvényszék tavaly egyrendbeli nemzetgyalázás büntette miatt egy évi börtönre ítélte. Az ügyesség megfélembre az ítéletet, mert különrendbeli nemzetgyalázás miatt emelt vádat. A budapesti tábla október huszonegyedikére tüzte ki az ügy tárgyalását. Az ügyben most érdekes fordulat állott be. A főügyesség a leg súlyosabb vádpontokat visszavonta és mindössze négy vádpontot tartott fenn. A tábla tehát már csak négy vádpont fölött fog ítélni a jövő heti tárgyaláson, amelyen Hock János is megjelent és kijelentette, hogy hosszabb beszédben kívánja előterjeszteni védelmét.

## Megszünik az alsófoku kereskedelmi és ipari iskola

A kormány elkészítette a szakoktatás reformjáról szóló törvénytervezetet és azt megküldötte az egyes szakiskolák tanszemélyzetének, hogy megtehessek észrevételeiket. A javaslat még az ősz folyamán a parlament elé kerül és az új iskolaévvél életbe is lép. A törvényjavaslat megszünteti az alsófoku kereskedelmi és ipari iskolákat úgy, hogy a jövőben csupán felsőipari és felsőkereskedelmi iskolák működnek majd. Az ezen iskolákba való felvétel feltétele a négy gimnázium vagy hét elemi elvégzése. Lesz külön ipari, kereskedelmi, földmivesi és háztartási oktatás. Az ipari szakoktatásnál lesz külön fiú- és külön leányiskola. A felsőipari iskolákban hat évig tart a tanítás. Az utolsó két évet műhelyekben töltik a tanulók és csak azután teszük le utolsó vizsgájukat. A kereskedelmi iskolákban is hat évig tart az oktatás. Négy évi iskolai tanulás után két évet valamely kereskedelmi vállalatnál töltenek a növendékek, mint gyakornokok és utána érettségit tesznek. Ugyanílyan a beosztás a földmivesiskolákban is. Amennyiben ez a javaslat törvény lesz, úgy a jövő évben megszűnik a szakoktatás eddigi rendje és már csak felsőoktatás lesz.

## Részeg korcsmáros megostromolta az erzsébetvárosi plébánia kapuját

Strunk János erzsébetvárosi korcsmáros állandó botrányhőse a környéknek, aki már nem egyszer foglalkoztatta a rendőrséget is. Korcsmáros létére példát mutat az italfogyasztásban és berugott állapotában végigjárja az utcákat, ordít, ablakokat zörget és rémületbe ejti azokat a járókelőket, akik véletlenül szembe találkoznak vele. Az elmúlt éjszaka két óra tájban részegségében az erzsébetvárosi plébánia előtt állapodott meg és tégladarabokkal verte annak vaskapuját. A plébániaépületben lakó szalvatoriánus atyák és a környékbeli lakosok ijedten riadtak fel álmukból. Péter László a kapuhoz sietett és igyekezett csitítani a részeg embert, ez azonban még dühösebben verte a kaput és mindenáron be akart menni. Végre telefonáltak a rendőrségre és Strunkot rendőri karhatalommal sikerült eltávolítani. Az álmukból fölzavart emberek újra lefeküdtek, de alig aludtak el, amikor Strunk János visszatért és újból folytatta a kapu ostromát. Csodálatos, hogy a szomszédságban levő rendőrség nyugodtan tűrte ezt, amíg végre maga Strunk János annyira kimerült, hogy mámorosan hazabotorkált.

## Szerelmese szemeláttára halántékon lötte magát egy fiatalember, ahinek szerelmében a leány szülei kételkedtek

A besszarabiai Cetatea Alba városban tegnap délelőtt megindító szerelmi dráma játszódott le. Andrei Emil harminc esztendőes bukaresti fiatalember halálosan beleszeretett Semilachi Lili bukaresti szép leányba. A leány szülei azonban elleneztek a házasságot és azt mondták a leánynak, hogy a fiu szerelme csak muló láng. Hogy a leány vigasztalódjék, elküdték Cetatea Albába ottan lakó rokonaihoz. A fiu kétségbeesett, amikor megtudta, hogy a leány nincsen Bukarestben és sikerült neki kinyomozni, hogy a szülők hol rejtették el előle. Tegnap reggel Cetatea Albában

termett és üzent a leánynak, akitől találkat kért. Semilachi Lili a délelőtt folyamán találkozott a fiatalemberrel a városi parkban, ahol sokáig sétáltak. Andrei Emil egyszerre így szólt:

— Szülőid azt mondják, hogy nem szeretlek. Ime, bebizonyítom ezt most.

A fiatalember ezzel revolvért rántott elő és halántékon lötte magát. A lövésre emberek siettek elő, akik a leányt ajultan, a fiatalembert pedig haldokolva találták. Andrei Emilt kórházba szállították. Életbenmaradáshoz nincsen remény.

## Száz leies felár fizetése nélkül még jelentkezhetik a Déli Hírlapnál az október huszadiki filléres gyorsra

A közönség egy tekintélyes részének kívánságára a budapesti sportvonal rendezőse a jelentkezési terminust meghosszabbította tekintettel arra, hogy sokan nem tudták a szükséges iratokat beszerezni.

**Az új jelentkezési terminus október tizenegyediké esti hat óra,**

amikor úgy egyéni utlevéllel, mint pedig kollektív utlevéllel való utazásra felár fizetése nélkül lehet jelentkezni. Ezen túl kollektív utlevéllel október tizenhetedikéig lehet jelentkezni, egyéni utlevéllel pedig október tizennyolcadikán este hat óráig százszáz leies felár fizetéssel.

A vonat Temesvárról október huszadikán, reggel nyolc órakor indul, a visszautazás pedig Budapestre október huszonhatodikán, délután két órakor lesz. A vonat a keleti pályaudvarra fut be és onnan is indul vissza. Utasaink

kényelmére

a vonathoz Lökősházától étkezőkocsit is csatolnak, ezenkívül különböző színházi, villamosvasuti, mozi és egyéb kedvezményekben részesülnek.

Utközben a vonat a következő helyeken áll meg: Arad, Kurtics, Lökősháza, Békéscsaba, Mezőtúr, Szajol, Szolnok. Itt fel- és leszállni is lehet.

**Akik nem akarnak hat napot Budapestben tölteni, már 23-án, azaz hétfőn is hazatérhetnek.**

Indulás Budapestre október huszadikán délelőtt kilenc órakor és érkezés Temesvárra délután negyedhat órakor. Tekintettel arra, hogy így a visszautazás a rendes gyorsvonattal jeggyel történik, az utiköltség harmadik osztályon 235 leies, második osztályon pedig 335 leies ráfizetéssel jár.

## Sinkovich Dezső festőművész tegnap délután bélrák következtében negyvenhat éves korában meghalt

Temesvár művészi kolóniája és vele együtt a művészetet becsülő közönség mélyen meghatva gyászol. Sinkovich Dezső iparművész, festő és tervező negyvenhat esztendőes korában tegnap délután a gyárvárosi Széna-téren levő lakásán meghalt. Sinkovich Dezső egyike volt azoknak a művészeknek, akik nem lármás törtetésükkel, hanem tehetségükkel akarnak érvényesülni. Csendes, dolgozó, szerény ember volt, aki minden idejét az alkotó munkának szentelte. A maga művészetének nem csinált reklámot, bár nagy mestere volt a reklámnak, amikor azt ragyogó színű és ötletesen megtervezett plakátokban mások részére kellett készíteni.

Sinkovich Dezső tanári oklevéllel rajzot tanított már a háború előtt is a piarista gimnáziumban, a polgári iskolában és más intézetekben. Rajztanári működését a háború után is folytatta, bár akkor már több időt szentelt művészi pályájának.

Nemcsak mint festő, hanem mint illusztrátor és plakáttervező is működött és igen szép sikereket ért el. 1929-ben ki-

ment Délamerikába, ahol egy évnél hosszabb ideig volt.

Ottani anyagi és erkölcsi sikereiben gazdag működését azonban abba kellett hagynia, mert az ottani éghajlat nem való volt az ő szervezetének. Hazatérve folytatta művészi munkáját. A nyáron ő fejezte be a buzíasi templom falfestését és ragyogó freskókkal gazdagította azt. Orezyfalván a templom keresztjáró képeit festette és számos bászai templom részére festett oltárképet.

Nagy művészi hozzáértését értékelte a temesvári kereskedelmi és iparkamara, amikor a mostanában megnyíló őszi mintavásár művészi rendezésével és plakátjainak tervezésével őt bízta meg. Munkabírása lankadatlan volt, noha egészsége már nem volt a régi. Hat hónap előtt az orvosok bélrákot állapítottak meg nála és meg is operálták. Állapota akkor jobbra fordult és ismét serényen nekilátott a munkának. Nagy kedvvel készült az őszi mintavásárra és hétfő este is majdnem tizenegy óra volt, amikor a kiállítás helyiségéből távozott. Kedden reggel arról panaszkodott, hogy rosszul érzi magát.

Oktober 11-től kezdve

# Capitolban

## DOLORES DEL RIO

# MEXIKO VIRÁGA

című nagy kiállítású modern életképben



Kiegészítésül:

PREMIER

Erdély és Bánát részére

**A királyi ünnepe  
Szinájában**

Előadások: 5-7-9 óra  
Vasárnap: 3-5-7-9 óra

Orvost hivatkozta, aki has hártagyulladást állapított meg, amit súlyosított az körülmény, hogy a bélrák következtében bélátfurdás történt. Még a délelőtt folyamán Sinkovich Dezső délután öt órakor megszünt élni.

A halálhír még tegnap este felejt el a városban és mindenfelé részvétet és megdöbbenést váltott. Temetése esütörtök délután lesz. lát gyászolja özvegye, született f e r t Melánia, három sógora: Felcsán dr. ügyvéd, Katzky Antal műs és Dömölki Pál, valamint nagyrokonság, közte a Gerdánovics-Elmulását fájjalja minden temesvári vész, aki a jó kartársat siratja továbbá az a számtalan művész, velő egyén, aki Sinkovich Dezsőből való művészi értéket becsülte.

## Magyar ifjak erdélyi kulturdelut

A temesvári magyar ifjuság október 11-én nagyszabású erdélyi kulturdelut rendez a Magyar Ház nagytermében. A szociális tagozat kulturális szakosztályosan végzi az előkészületeket a kulturális kitérőn összevágatott Beeskly István, az ifjusági tagozatának megnyitó beszédével kezdődik. Mertz Károly piarista tanár, az erdélyi irodalom elsőrangú szakismerője tart előadást az erdélyi magyar regényirodalomról. Pivó Emil, az erdélyi tehetséges szavaló, Áprily Lajos című gyönyörű versét adja elő, míg Popovits József az erdélyi költő tart előadást. Dr. Kriván Gyulárdeti székegy népöltözésben erdélyi énekel. Zahner László, Bartalis Magányban című szabad versét szaval.

Embersorsokat  
beszél el  
táncal

# PATAKY VERONIKA

f. hó 16-iki táncestély  
ragyogó műsorán  
a színházban

## A népszámlálást önkényesen végezték cseh biztosok a kisebbségek rovására

Mly Petr csehszlovák miniszterelnök agrárpárt gyűlésén kijelentette, a kormány felhatalmazást kér a parlamenti felhatalmazástól, hogy erőlyesen járjon el a kisebbségekkel szemben, akik az állam érdeke veszélyeztetik. A kormány ebben az önkényességében nem lesz tekintettel arra, hogy pártokról, vagy magánosokról van szó.

A magyar Pankrátz-fogházban eddig százötvenhét politikai foglyot — magyar, magyar és tót — gyűjtöttek össze, akiket az utóbbi hetekben letartottak. A politikai házkutatások és le-

tartóztatások tovább folynak. Sztranzky képviselő, aki bizalmasa Benes külügyminiszternek, kijelentette, hogy a kormány a feloszlott német pártok képviselőtagjainak mandátumait nem semmisíti meg.

Londoni jelentés szerint Sir Robert Gower ismert angol politikus a Daily Mailben nyílt levelet tett közre, amelyben foglalkozik a csehszlovákiai statisztikával. Elmondja, hogy a népszámlálást önkényesen végezték. A cseh számláló biztosok maguk töltötték ki az iveket és

azokat meg sem mutatták az érdekelteknek. Azokat a németeket, magyarokat és ruténeket, akik magukat nem akarták cseheknek bemondani, azzal fenyegették meg, hogy felemelik az adójukat. Kassára és Pozsonyba, valamint más városokba is a népszámlálás idejére cseh katonaságot vezényeltek, amelyet szintén felvettek a népszámlálásnál és így vált lehetségessé, hogy a statisztika számos városban a kisebbségek szempontjából nem érte el a husz százalékos mértéket.

## Ét alakot láttak bemászni a nagy tűz estéjén a birodalmi gyűlés palotájának egyik ablakán

A birodalmi gyűlés felgyújtásáról tegnap a lipcsei birodalmi törvénygyűlés Berlinben folytatta. A szász birodalmi gyűlés palotájának épületében maradt terme. A tűz állásában, vagy teljesen elpusztított állapotban vannak zárva. A tárgyalásra bevezetett termet megfelelően átala-

Az elnök kérdezi Van der Lübbét, aki azonban megint nem ad határozott választ. Az elnök újabb erőlyes kérdésére kijelenti, hogy egyedül gyűjtötte fel a palotát.

Dimitroff: Ez lehetetlen.  
Az elnök Van der Lübbéhez: Mondja

meg, egyedül gyűjtötte fel a palotát?

Van der Lübbe: Igen.

— Nem segített senki az előkészítésben?

— Nem.

Több lényegtelen kérdés után a tárgyalást mára halasztották.

Az elnöki emelvény fölé I. Vilmos császár képét akasztották. A bíróság, a vád és a védelem szószólói hangeresztők vannak. Az elnök bejelentette, hogy a tárgyalást körülbelül tíz óra körül folytatják. Azután megkezdik a kihallgatandó tanúk névsorát. Felolvassák a védőügyvédek névsorát. Dimitroff bolgár vádlott itt jelen van.

— Nekem nem kell ügyvéd, magam védem magamat.

Az elnök diákokat hallgatják ki elsőnek a közönség közt. Elmondja, hogy a tűz a birodalmi gyűlés palotája előtt keletkezett és amikor felnézett, látta, hogy a palotából valaki égő fákláncot eresztett le. Az arcát nem látta, ellenben tudta, hogy sötét ruha volt. Elfutott a legközelebbi rendőrhöz, figyelmeztetett arra, hogy mi látott. A rendőrszem volt a követője. Elmondta, hogy ő volt az, aki a diákot figyelmeztetett. Gyanús neki a dolog és értesítette a rendőrséget. Akkor azonban az épületből már kigyűjtöttek.

Az elnök Werner nyomdász azt vallja, hogy a tűz estéjén kilenc óra és tíz óra között ment el a Reichstag épülete felől.

Az elnök látta azt is, hogy az egyik magas erkélyablakán egy alak mászik be az épületbe.

Az elnök: Emlékezzék vissza, hogy valóban látott-e? Mert, ha valóban látott volna, akkor nem igaz Van der Lübbe állítása, hogy a gyújtogatást ő maga követte el.

Az elnök erősíti, hogy egészen határozottan emlékszik arra, hogy ketten voltak az ablakon bemászók.

## Kétségbeesett erőlyességgel igyekszik a gyilkossággal vádolt ügyvéd alibit igazolni

Nicolaescu Virgil bukaresti ügyvéd azzal a váddal áll a bíróság előtt, hogy meggyilkolta a feleségét és annak nagynénjét, Buteanu Katalint. A gyilkosság oka anyagi érdek volt. Nicolaescu Virgil ügyvéd magának akarta megszerezni a két nő több milliós vagyonát.

Radu Rosetti ügyvéd — aki egyike a négy védőnek — a tárgyalás elején annak a véleményének adott kifejezést, hogy a kétségbeesett gyilkosság nincsen bebizonyítva és azért indítványozta a vizsgáló bizottság kiegészítését és a tárgyalás elhalasztását. A bíróság az indítványt elutasította.

Nicolaescu Virgil ügyvéd tagadta a két gyilkosság elkövetését. Részletesen

sorolja fel, hogy a gyilkosság napján hol járt és mit csinált, hogy ezzel alibijét igazolja. Elmondta, hogy a gyilkosság reggelén megbeszélte a feleségével és annak nagynénjével, hogy estére több ismerősüket vacsorára hívják. A felesége meg is irta a meghívókat, amelyeket neki adott elküldésre és ezt meg is cselekedte. Hazulról a pénzügyminiszteriumba ment, de a fogadás órája még nem érkezett el és a portás nem engedte be. Azután felkereste bátyját aki kapitány, azonban az már szolgálatban ment. A délután különböző hivatalos dolgokkal telt el. Délben tudta meg legnagyobb rémségére, hogy délelőtt meggyilkolták a feleségét és a nagynénjét.

## Ünnepélyes külsőségek között kicserélték Varsóban a román-orosz megnemtámadási szerződésnek ratifikált példányait

Titulescu külügyminisztert — mint jelentettük — nagy szívélyességgel fogadták Varsóban. Titulescu elsőnek látogatta meg Pilsudszky marsallt, majd a köztársasági elnöknel jelent meg kihallgatáson. Még hétfőn délután látogatta Ovsejenko varsói orosz követet.

Bec Vladimir lengyel külügyminiszter Titulescu tiszteletére estebédet adott, amelyen jelen voltak a lengyel kormány tagjai és számos diplomata. A lengyel külügyminiszter felköszöntőt mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a francia-román-lengyel szövetség fokozott mér-

tékben szolgálja Európa békéjét. Hogy ez így van, az mindinkább kifejezésre jut.

Titulescu válaszában kifejtette, hogy a francia-lengyel-román szövetség nem mint politikai tényező domborítja ki rendkívüli fontosságát, hanem jelentős abból a szempontból, hogy forrása a konstruktív európai politikának. Ez a konstruktív politika eddig is a béke szolgálatában állott és a jövőben még inkább kívánja a békét szolgálni. Lengyelország és Románia, valamint velük együtt Franciaország arra törekszik, hogy a szomszédaival a lehető legjobb

baráti viszonyban éljen.

Titulescu és Ovsejenko szovjet követ tegnap délután ünnepélyes külsőségek között kicserélték a román-orosz megnemtámadási szerződésnek a két állam által ratifikált példányait. Titulescu kívül román részről az aktusnál résztvettek még Radulescu Savel külügyi alminiszter és Cadere Viktor varsói román követ is.

Belgrádi jelentés szerint Titulescu külügyminiszter tegnap este utazott el Varsóból Szófiába. Utközben néhány órára megáll Belgrádban és tanácskozni fog Jettics jugoszláv külügyminiszterrel.

## Tisztviselő

is szerepel a leleplezett  
betörők között

Megirtuk, hogy Dragodan Emilia gyárvarosi özvegy asszony Ilona-utca 1/b szám alatti lakásán Petrovics Ádám és Áron György rablást terveztek, amelyet a rendőrségnek sikerült megakadályozni. A betöréssel kapcsolatban a rendőrség több egyént tartóztatott le, köztük Petrovics Ádám 21 éves szabót, Ploscu Péter 21 éves szabót, Lukács Gyula 28 éves szíjgyártót, Dumitru Péter 20 éves fiatalembert, valamint Todorov Miklós 28 éves temesvári törvényszéki jegyzőt. Utóbbi állítólag azt a tanácsot adta Lukácsnak, hogy kövessen el betörést és azután meneküljön külföldre. Ezzel szemben Todorov tagadja, mintha a rablóbanda szellemi irányítója ő lenne. Elismeri, hogy a rablásról tudomása volt, azonban abban nem is akart részt venni. A betörést különben sem tekintette komolynak és tréfának vette. A rendőrség tovább folytatja a kihallgatásokat.

## A civilruhás rendőr

ittas állapotban revolverével súlyos  
sebeket osztofalólt

A temesvári vágóhid környékének lakói este kilenc óra tájban lövöldözésekre lettek figyelmesek. Amikor kimentek lakásukból, Ehling Imre, munkástelepi negyvenéves nyomdász akadtak, akinek jobb vállából vér csurgott, míg fején is több sérülés látszott. Ehling néhány társával az Erzsébetvárosból hazafelé tartott, a Gyárvaros felé vezető faszorban. Amikor a nyomdász a vágóhid közelébe ért, szemben találta magát Bölönyi János rendőrrel. A rendőr, aki ittas volt és polgári ruhát viselt, igazolásra szólította fel Ehlinget, aki vonakodott igazolni magát. A rendőr és nyomdász között erre szóváltás támadt, amely dulakodássá fajult. A rendőr hirtelen revolvért rántott és azzal fejbévágta Ehlinget. A golyóval töltött revolver az ütést következtében elsült és a rendőr bal kezét súlyosan megsértette. Ehling ezt a pillanatot menekülésre akarta felhasználni, kirántotta magát a rendőr kezei közül és futásnak eredt, mire a rendőr több lövést adott le a menekülő nyomdászra. Az egyik golyó talált és Ehling jobb vállába furódott. A vágóhid környékének lakói értesítették a mentőket, akik egy rendőrt, mint a nyomdászt a kórházba szállították. Az ügyben a rendőrség folytatja a nyomozást.

Valutaárfolyamok. A valuták eladási ára: Francia frank 6.90 lei, svájci frank 33 lei 40 bani, belga frank 23 lei 80 bani, angol font 530 lei, olasz lira 9 lei 25 bani, dollár 120 lei, cseh korona 5 lei, magyar pengő 24 lei, osztrák schilling 22 lei, dinár 2 lei 50 bani.

# KARPEREC

melynek bolti ára kétszáz lei,  
jár minden régi és új elő-  
fizetőnek, aki 380 leiért fé-  
l évre előfizet a Déli Hírlapra

# INGYEN

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:  
3-52, este 10 óra után 14-90  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a közérkező felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

## A nő az oka

amiért a barátom a bolondok házába került. Nem volt szerelmes a nőbe, másképpen bolondították meg. A nők nem a szívükkel és kacérságukkal hozták izgalomba, hanem azzal, hogy egyre többet kisajátítottak maguknak a férfiak ruhadarajaiból.

A barátom már akkor kezdett nyugtalanodni, amikor évek előtt észrevette, hogy a nők kezdenek férfialapokat hordani. Azután egyszerűen átvették a férfiakól az apacsinget, utána pedig a hosszú, majd a csokros nyakkendőt. Tavaly a nők azzal bosszantották a barátomat, hogy férfizakkó formájára szabott kabátokat kezdtek hordani. Sőt tavaszi és téli kabátjaik is a férfiakabátok mintájára készültek. Az asszonyok egyszerűen felvették a férfiak téli bőrkabátját és nem törődtek vele, ha férfjük akár szellős lüszterben sétál karácsonykor. Még nagyobb baj szakadt a férfiakra és elsősorban a barátomra ez idén. Az asszonyok most már elrabolták a férfiadrágot és azt nyíltan hordják az utcán. Sok férfi nem mehet a hivatalába, vagy a klubjába, mert a felesége az ő nadrágjában kórkózik.

Mentől több férfiruhát vettek el a férfiaktól az asszonyok, annál jobban izgult a barátom. Folyton azon törte a fejét, hogy a férfiak számára valami új ruhafélt kellene kitalálnia, amit nem ragadnak mindjárt magukhoz az asszonyok. Abba bolondult bele aztán, hogy nem tudott olyan férfiruhadarabot találni, amit az asszonyok azoknak meghagytak volna.

Pedig a dolog nagyon egyszerű volt. Nem kellett volna új férfiruhát törni a fejét. Csak egykezett volna rábíri férfítársait, hogy ezentúl hordják a nők által hűtlenül elhagyott ruhákat. Abban biztos lehetett volna, hogy ezeket nem követelték volna vissza a nők. Nekik férfiruha kell. Nőiesek nem akarnak látszani többé ruházódásukban. Elég volt nekik ebből évezredekken keresztül. De a barátom nem gondolt erre és a nők miatt így jutott a tébolydába.

Kolum Bácsi

— A lengyel köztársasági elnök házassága. Varsóban tegnap Moszcizski köztársasági elnök házasságot kötött Dobrzański a Máriával, az elsőkelő lengyel társaság tagjával. Az esküvői szertartást, amely az egykori királyi kápolnában ment végbe, lengyel herceg-primás vezette. A pápa áldását küldte az új párnak.

## A kisebbségi polgárokat mindenütt megfelelő védelemben kell részesíteni

A Reuter-ügynökség jelenti Washingtonból, hogy Luther dr. német nagykövet magyarázatát adta Németország felfogásának a leszerelés kérdésében. Ennek hatása alatt Amerika már bizakodóbban tekint a leszerelési konferencia elé.

A Morningpost írja, hogy Anglia a következő feltételek teljesítését követeli: 1. Tárgyalja le a leszerelési konferencia az angol javaslatot. 2. Németországnak tiltsák meg a fegyverkezést. Anglia el van rá határozva, hogy ha Németország nem áll el feltételeitől, úgy a hétfői leszerelési konferencián dülőre viszi ezt az ügyet.

Genfben különben nemcsak a leszerelés

elés elé tekintenek nagy érdeklődéssel, hanem a napok óta folyó kisebbségi vita befejezése elé is. Tegnap délután a kisebbségi albizottság a főbizottság elé határozati javaslatot terjesztett. A javaslat kimondja, hogy az 1922 szeptember 21-iki ajánlás értelmében azokban az országokban is, amelyeket kisebbségi szerződés nem terhel, kívánatos, hogy a nem többségi nemzethez tartozó kisebbségi polgárok ugyanolyan védelemben részesüljenek, mint a kisebbségi szerződéssel terhelt országokban. Ezenkívül felhívták a főtitkárt, hogy a Népszövetség mai közgyűlése elé részletes jelentést terjesszen a kisebbségi kérdéstről.

## Messzemenő összeesküvés rejlik a Dollfuss elleni merénylet mögött, melynek szálai külföldre de nem Németországba vezetnek

Dollfuss kancellár elleni merénylet ügyében szenzációs fordulatra van kilátás. Megállapították, hogy Dertil Rudolf, a huszonkét esztendőes merénylő minden kétséget kizárólag tagja volt a nemzeti szocialista pártnak, azonban nem állott összeköttetésben a Németországba menekült osztrák nemzeti szocialistákkal. Mégis messzemenő összeesküvérről van szó, amelynek szálai külföldre vezetnek, de nem Németországba. Állítólag olyan országban kell a kiindulási pontot keresni, amely ország nem szívesen nézi Ausztria erősödését. A vizsgálat ebben az irányban folyik.

Dollfuss különben már teljesen egészséges. A kancellár tegnap este visszaérkezett Bécsbe és kijelentette, hogy most

már személyesen is foglalkozni fog a nemzeti szocialisták ügyével.

Az osztrák kormány a szociáldemokrata Arbeiterzeitung kolportázs jogát bevonta és megtiltotta a lapnak a postán való szállítását is. Emiatt tegnap több bécsi gyárban két órással tartózkodó sztrájk volt. Rendezavarás azonban nem történt. A szocialisták különben október 17-re kongresszust hívtak össze, amelyre a francia Leon Blum is megígérte az eljöttét.

Sankt Georg osztrák városka polgármesterét, Feyel Jánost, állásától fel függesztették, mert résztvett a nemzeti szocialisták mozgalmaiban. A lakásán roszeteg tiltott írást találtak.

**HUZODIK A SZINHAZ ÜGYÉBEN A DÖNTÉS.** A város állandó választmánya tegnap este tartott ülésén foglalkozott a színház kérdésével. Mint ismeretes, tegnap este kellett volna a város vezetésének döntenie, hogy a pályázó szingazgatók közül a magyar színház bérletét kinek adja oda. Kiderült azonban, hogy Ihasz Aladár elfelejtette kérvényéhez az állampolgársági okmányt csatolni. Tekintettel arra, hogy a kormány ennek bemutatását kívánja, a város felszólította Ihaszt az állampolgársági okmány bemutatására. Döntés így csak pénteken lesz.

— Nagy szüreti multság az Erzsébetvárosban. Az erzsébetvárosi római katolikus ifjúság „Juventus Salvator” 14-én, szombaton este 9 órai kezdettel, nagyszabású szüreti estélyt rendez a Novotny-féle vendéglő nagytermében különféle meglepetésekkel.

— A sikkasztó postatiszt ügyének tárgyalása. A temesvári törvényszék tegnap tüzte ki tárgyalásra Maza-reanu Viktor sikkasztó postatisztviselő bűnügyét, aki — miként megirtuk — az elmúlt évben 220.000 leit tulajdonított el. A tárgyalás megkezdése előtt Bottez Demeter védő azzal a kérelemmel fordult a bírósághoz, hogy Maza-reanu régebbi sikkasztását egyesítsék az utóbb elkövetett ügyével. A bíróság a kérelemnek helytadott és az ügyet december 5-re elnapolta.

— Az ujszabadjalú magyar ifjúság szüreti multsága. A Magyar Párt józsefvárosi tagozatának szabadjalú ifjúsági csoportja, amely csak néhány hét előtt alakult meg, október 14-én, szombaton este 9 órai kezdettel nagyszabású szüreti multságot rendez Ujszabadjalun a Seprenyi-féle vendéglőben. A multságon magyar ruhás csöszök, bírák és legények szerepelnek, ezenkívül Kálló Gáza cigányzenekara játszik. Az estély kiemelkedő száma Hessa Irén és Rezső csárdásszáma lesz.

## Rettenetes bosszú a visszautasított szerelméről

Bécsből jelentik, hogy Gruba Berta, az Allgemeines Krankenhaus anatómiai intézetének gépirónője, tifuszban fekszik és állapota menthetetlen. Szeptember 4-én Fiala Félix kórház egyik tisztviselőjétől levelel, amelyben az közli vele, hogy a visszautasította a szerelmét, a halála reája. Nemsokára azután megbedett. A leány ezt csak most mondta hozzátartozóinak. A megindult vizsgálat megállapította, hogy Fiala Félix szeptember 3-án vajás kenyérről kiderítette meg a leányt, aki azt jóízűen elfogyott. Kiderült, hogy Fiala a kórház hozzáférközt paratifusz baktériumturákhöz, amelyekből rákánt a vaj kenyérré. A leány olyan nagy mennyiségű baktériumot fogyasztott el, hogy állapota menthetetlen.

## Szerkesztői üzenetek

**Előfizető, Zombolya.** Nem rács olyan figurát játszani, amelynek bemsára 10—12 órai játék után sem kerül normális körülmények között, külföld bemonása pedig a játék kedélyesség rovására megy. Eppen ezen oknál kettősben csak a legkritikább partikban szűk a betlít. Betli játzsásával illuzórá válik minden nagyobb bemonás 1—8 lapból — mert, ha annak értelmében, mint a betli kontráé, úgy az fél mindig betlit mond, mert kontráécsőbban jön ki; nem is szólva a megható további, 12 lapból bemonás. Hármás alsónál is, nem eredeti színfelvő hat lapból nem mond be mi amire a lapja különben feljogosítaná, számol azzal, hogy valaki elbetlizi megmondolás alapján, hogy a futamagy is ir annyit, vagy megközel annyit, amennyibe neki még a kontra is kerül és szerencsés elosztás esetében is csinálhatja a betlit, de ráfizetni a dottak alapján, alig fog. Négyes párt ahol az elbukott kontra betlit hármás fel, az ilyen előlrol való nagy bmonás szűlte betli, a nagyobb kockák fogva, alig fordul elő. Hármás vagy n játékban adunékkülts soha sem szabad bmon megkontrázni, mert a felvő oknül elbetlizi, ugyanis így mindenképpcsőbban jön ki.

A kérdezett esetre rátérve, a játék megállapodnak, hogy mikor van meg hetség a betli bemonására; rendszer ugy van, hogy csak eredeti szint nem betlivel rontani, mást mindent. Teh betli bemonása nincs és nem is lehet hoz kötv, hogy mit mondott be nyolból, kézből, az illető és hogy az kézbvagy szubkontrázva volt-e. Sőt ellenk minden játékos a kézből való reszubkontránál stb. számol azzal, hogy nem fog bejönni, amit várok, legfeljeb betlizem” (természetesen csak akkor nem eredeti színrol van szó). Vagyis szóval az, aki a kézből megrekont adunékkül helyett tizenkét lapból mondott be olyan természetesen jött el, hogy ahhoz még szó sem fér annyira logikus, hogy még vita tárgya képezheti.

Nem mulaszthatjuk el azonban még szer kijelenteni, hogy kettős alsónál játszani — éppen hogy ilyen jogos al dumok ne forduljanak elő — ab irracionális.

Október  
15-én  
délelőtt 11-kor

**JÓTÉKONYCÉLÚ MATINÉ**  
a Magyar Ház nagytermében. Rendezi a Magyar Leánytagozat

Október  
15-én  
délelőtt 11-kor

Akaránsebesi kórházi igazgató kité. A király J u r c a Dávid dr. sebesi kórházi igazgató-főorvost Sanitar érdemrenddel tüntette. Dr. nagy érdemeket szerzett a sebesi kórház modernizálása és fejlesztése körül.

**Pénzhamisítók a Józsefvárosban.** Temesvári rendőrségnek tudomására jutott, hogy a józsefvárosi Preyer-utca alatti házban pénzhamisítóbanda működött. Mitre János földművest, Becu János temesvári kereskedőt és Gyicska János városi kertészt letartóztatta. A rendőrség a pénzhamisítók számos kliséjét és különböző mintákat, amelyeknek segítségével azonos lelei tökével fogtak hozzá a pénzhamisításhoz. A hamisítók, akik husz évi börtönlátogatásával kezdték meg működésüket, átadták az ügyészségnek.

**Polgári Blokk vezetőségi elhatározta.** Fortu Polgári Blokk vezetősége elhatározta, hogy a józsefvárosi Preyer-utca alatti házban pénzhamisítóbanda működött. Mitre János földművest, Becu János temesvári kereskedőt és Gyicska János városi kertészt letartóztatta. A rendőrség a pénzhamisítók számos kliséjét és különböző mintákat, amelyeknek segítségével azonos lelei tökével fogtak hozzá a pénzhamisításhoz. A hamisítók, akik husz évi börtönlátogatásával kezdték meg működésüket, átadták az ügyészségnek.

**Magyar Házban. A Martifrusága az ősze bealtával ismét sorozatos táncdelutánjai.** Az őszi táncdelutánok vasárnap, október 15-én 6 órákor lesznek a Magyar Házban. A rendezésről a legolcsóbb bufféról gondoskodik.

**Harmadik osztályosorsó.** A harmadik osztályosorsó, amely az emberek ezreit boldogított, a legolcsóbb bufféról gondoskodik. Téves egyes embereknek az a feltevése, hogy nem játszanak, mert úgy sincs sors. Az osztályosorsójátéknál legnagyobb esély amennyiben, hogy nem veszít, mert 125 leleért nyer, ezer leleért pedig egész évszázzal lehet játszani. A legutóbbi évszázadban is ezeken győztek, a legolcsóbb bufféról gondoskodik, hogy a szerencse az osztályosorsójátéknál érte őket. Senki ne feledje, hogy a legközelebbi húzásnál őt érheti a szerencse és márholnapra szegény emellett lehet az állami sorsjáték nyertesével.

**Nyomor enyhítésére.** Néhány nap múlva emlékeztünk özvegy Gönczölné nénről, aki nyolc gyermekével a legnagyobb nyomorban tengődik. Stolicovics Sándor ömoldvai olcsó és szegény család részére száz leleért. A pénzt rendeltetésére jut.

**Szüreti multság.** A temesvári pinceszakaszok szakszervezete október 12-én 9 órai kezdettel a Gyárudvar terében szüreti multságot rendez, amely multságnak tiszta jövedelme a pinceszakaszok munkásainak fellegül szolgálja. Erre való tekintettel a közönség szíves támogatását.

**Csapott detektiv zsalózási kísérlet.** Sándor István soffőr feljelentette a rendőrségen, hogy este, amikor betegesélyző előtti parkban sétált leányval, megjelent egy férfi, detektivnek adta ki magát. A detektiv zsalózási kísérletre szólította fel Csanádyt, este nővel sétált a parkban. Ugyanazt letartóztatta és csak kétszáz leleért engedte volna hajtandó a soffőrt szabadonbocsátani. Kiderült, hogy ezt a detektiv manővert Soreanu János detektiv akarta elkövetni, akit erre letartóztattak.

**A DOLLÁR ÉS A FONT STABILIZÁLÁSA.** Washingtoni jelentés szerint Anglia és Amerika megbízottai folytatják a háborús adósságok rendezésére vonatkozó tárgyalásokat. Ennek során felmerült újból a valutarendezés ügye. Ugy tervezik, hogy a dollárt és a fontot régi arányértékének kétharmadára stabilizálják.

**Dr. Róna, belgyógyász és tüdőspecialista lakást cserélt.** Új címe: I. Bőrszomsor utca 2, Dornhelm-ház, Lloyd mellett. Lift ingeny.

**RADO**  
női konfekció- és gyermekruhanagyáruháza  
Belváros, Lloyd sor 9  
**m e g n y i l o t t**  
A legszebb és legdivatosabb női ruhák, kabátok, gyermekruhák a legkényesebb ízlést kielégítő nagy választékban, olcsó árak mellett

**Visszatért az életbe a halott**

*aki tizenkilenc év előtt mint deli ifjú indul, a háborúba és hosszú orosz hadifogság után hazaérkezett Öbessenyőre*

Még egy esztendő és már husz éve lesz annak, hogy megjelentek minden utcákon a nagy falragaszok, melyek a nemzetek színe-javának hadbavonulását hirdették el. Felpantlikázva és felbokrétázva indultak a menetszázadok a különböző harcerekre, ahonnan millió és millió fiatal élet soha többé nem tért vissza, másik millió rokkantan, életre képtelenül, halálra nem éretten jött haza, sokan pedig hadifogságban tengették életüket. Még ma is ezren és ezren vannak messzi Oroszországban, a volt osztrák-magyar hadsereg hadifoglyai, akik idegenben szenvednek, hazatérési lehetőségük nincsen, itthon maradt szeretteik pedig mint eltűnteket siratják és sóhajuk az ismeretlen katonák tömegsírja felé száll, mely ott domborul valahol Galicia között, vagy Volhinia mocsarai között, míg a természet örökké dolgozó ereje újra beleolvastja a nagy síkságba.

1914 nyarán indult el a temesmegyei

Öbessenyő községből Augustinov Albert tekintélyes fiatal nagygazda is, hogy megvédje a hazát. Eleinte érkezték is tőle a rózsaszínű tábori levelezőlapok, — amint azt ilyenkor irni szokás — de később elmaradoztak és hozzátartozói arról kaptak értesítést, hogy Augustinov Albert az oroszokkal vívott egyik gyilkos csata után hadifogságba került. Oroszországban kitört a forradalom, majd jött a szovjeturalom és akik addig nem tudtak hazakerülni, már-már lemondtak arról, hogy valaha is újra meglássák szülőföldjüket. Ezek közé tartozott Augustinov Albert is.

Tegnap, kedden délelőtt tíz óra tájban — mint Öbessenyői tudósítónk telefonon jelenti — a községben megjelent egy idősebb ember, aki nem tudott sem bolgárul, sem magyarul, hanem csak oroszul. Nagy volt a meglepetés, mikor kiderült, hogy az idegen nem más, mint a csaknem husz év előtt a községből hadbavonult Augustinov Albert. Őt sem ismer-

ték meg, de ő sem ismerte fel a közben felnőtt új nemzedéket. Nem ismerte, mert nem ismerhette fia sem, aki még kis gyermek volt, mikor apja elment a világháború hősiéért játszani, ma pedig Öbessenyő község segédjegyzője. Képzeltető az öröm, mely mindannyiukat elfogta, mikor hazatért a már elvesztettnek hitt családfő. Augustinov Sebő segédjegyző sirva borult apja nyakába, akit tulajdonképpen csak most lesz alkalmunk megismerni. Érdekes, hogy a száműzetés hosszú éve alatt Augustinov teljesen elfelejtett bolgárul és magyarul beszélni úgy, hogy most majd újra meg kell tanulnia anyanyelvét. A községbeliek nem győznek csodájára járni „az ismeretlen katonát” hazatérésének és Augustinov nem győz majd eleget mesélni, hogy miként élt a szovjetek Oroszországában és milyen kalandos utakon sikerült hazatérnie — tizenkilenc esztendő múltán.

**Elhalasztották a parlament megnyitását.** A Monitorul Oficial holnap reggeli száma közli a királyi dekrétumot, amely a parlament őszi ülészakának megnyitását október 15-ről november 15-re halasztja el.

**Kötszövötanfolyam**

A tekszültechnikusok országos egyesülete a kereskedelmi és iparkamara égíse alatt október 16-án egy hat hónapra terjedő kötszövötanfolyamot rendez mindazok részére, akik a kötszövötanfolyam szakmájában ki akarják magukat képezni. Az elméleti előadások kedden és csütörtökön este, a gyakorlati oktatás szombat délután lesz. A hallgatók együttesen meglátogatják a helybeli nagy gyárat is. A vizsga sikeres letétele után a hallgatók a kereskedelmi és iparkamara által kiállított bizonyítványt nyernek. Beiratás és bővebb felvilágosítás naponta délután 3-9 óra között a tekszültechnikusok országos egyesületének helyiségeiben Timisoara I. kereskedelmi és iparkamara palotában.

**A Magyar Párt öteleki tagozata vasárnap, október 15-én délután három órákor a Nagy Gergely-féle vendéglőben közgyűlést tart.** A közgyűlésen a párt bászági központját Gyulay János dr., Kubán Endre, Holló Gyula és Koppány Rezső elnöki tanácsstagok képviselik.

**Cuza bizik pártja gyarapodásában.** Cuza tanár pártja október 28-án Romanban nagyszabású kongresszust tart. Ez a kongresszus egyben seregszemle is lesz, mert Cuza be akarja bizonyítani, hogy pártja nem vesztett eddigi létszámából, sőt jelentékenyen meggyarapodott. A vasgárdisták ugyanis az utóbbi időben azzal kérkednek, hogy Cuzáék számos párthívet elhódítottak. Erre akar cáfolat lenni a Romanban tartandó cuzista kongresszus.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenti: Nyugati légáramlással enyhe idő várható az esőzés megszűnésével. Temesvárott tegnap esett az eső. Délben a hőmérséklet tizenkilenc fok meleg volt.

**Temesvári orvos autóbalesete.** A magyarországi Kiskunhalas közelében a napokban autóösszeütközés történt. Vására helyi Béla dr. kisodai orvos sportautójával Budapestre tért haza Temesvárra. Amikor Kiskunhalas közelébe ért, az ut keskenysége miatt gépkocsija összeütközött egy teherautóval. A karambol következtében az orvos szerencsére csak kisebb horzsolásokat szenvedett.

**Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapestén a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvaral szemben.** Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

**Ungár Adolf dr. előadása a magyar ifjak előtt.** A Magyar Párt ifjusági tagozatának politikai és társadalomtudományi szakosztálya — miként jelentették — minden kedden este ülést tart, amelyen egy-egy szakelőadó ismerteti a magyarság helyzetét és politikai irányelveit. Az első politikai előadást tegnap Ungár Adolf dr. magyar alpolgármester tartotta, aki a Magyar Párt lényegéről és politikai feladatairól tartott nívós előadást. Hangoztatta, hogy a magyarságnak szót kell kérni a politikai életben, örködni kell az elemi iskoláktól kezdve a legmagasabb kulturális megnyilatkozásig minden fölött, ami magyar.

**Férjgyilkos asszony ártatlanságát bizonyítja egy levél**

Wesster Miklósné kistoráki asszonyt — mint megtörtük — a nagybecskerekai törvényszék férjének, Wesster Miklós gazdálkodónak megmérgezése miatt életfogytiglani fegyházra ítélte. Az ítélet jogerőre emelkedése után harmadnapra Wesster né édesanyja felakasztotta magát. Bucsülelet hagyott hátra, amelyben megírta, hogy Wesster Miklóst ő mérgezte meg és eddig azért nem szólt, mert remélte, hogy a bíróság felmenti a leányát. A levél alapján a nagybecskerekai ügyészség pótnyomozást rendelt el és ennek során számos olyan adat merült fel, amelyből arra lehet következtetni, hogy az öngyilkos asszony igazat irt levelében. Wesster Miklósné perújítási kérelmet nyújtott be, amelynek a törvényszék helyt adott. Az új tárgyalás, amely előreláthatólag Wesster Miklósné felmentésével végződik, november elején kezdődik.

**Felhívás**

Felhívjuk f. évi szeptember hó 28-án ATIA községben, Odorheiu megyében elhalt idősebb Miclos Ioan törvényes, örökösét, hogy a nekik kijáró halotti segély felvétele végett 8 napon belül alulírott intézetnél jelentkezzenek.

**„CONCORDIA“**  
Temetkezési segélyegylet  
Timisoara I., Str. Eugen de Savoya Nr. 7

**5-éves lég csak 9 nap és indul a Sportvonat**  
Jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Heil Vestul! A kormánypárt bántási lapja, amely az utóbbi időkben nagy szimpátiákat áru el Hitler és a hitlerizmus iránt, legutóbbi számában foglalkozik a szatmári sváb-magyar katolikusok ügyével és miután megismerteli az agyoncsépett vádakat Fiedler püspök ellen, azt ajánlja a kormánynak, hogy — a konkordátum ezt nem tiltva el — hozasson Németországból egy hitleri szellemben nevelkedett főpapot, a Nagyvárad—szatmári püspökség élére. Ez majd elintézi a szatmáriak dolgát. Heil Vestul! — kiáltjuk, de csak akkor, ha a Vestul meghallja a csángók jalkiáltását magyar papok után.

— Magyar nap Majláthfalván. Majláthfalva a magyar lakossága november 5-én nagyszabású magyar napot rendez. Aznap tartja évi közgyűlését a majláthfalvai magyar gazdakör, amelyen megjelennek a Bántási Magyar Gazdasági Egyesület és a Magyar Párt bántási tagozatának kiküldöttei is. Részt vesznek ezenkívül a környékbeli falvak magyar gazdaköreinek vezetői. Délután népiünnepély és löverseny lesz, este pedig műkedvelői előadást és reggelig tartó táncmulatságot rendeznek. A műkedvelői előadáson a végvári magyar dalárda és a végvári műkedvelői csoport tagjai vendégszerepelnek.

— A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szindikátusa felhívja a munkanélküli magántisztviselőket és kereskedelmi alkalmazottakat, hogy a munkanélküliek listájának összeállítása céljából október 10. és 20. napjai között igazoló irtataikkal együtt a szindikátus titkárságánál, I. Piata Tepes Voda 1, volt Eisenstädter-ház, naponta délután 5—7 óráig saját érdekükben jelentkezzenek.

— Beteg a rendőrkomiszárus, aki megvakított egy újságíró. Megírtuk annak idején, hogy Mihulin Mircea nagyszalontai rendőrkomiszárus úgy megverte Reményi Sándor újságíró, hogy az egyéb sérüléseken kívül elvesztette egyik szemévilágát. A nagyvárad-i törvényszéknek most kellett volna tárgyalni a brutális rendőr ügyét, de az nem jelent meg a bíróság előtt, hanem bizonyítványt küldött maga helyett, hogy beteg fekszik lakásán. A bíróság a tárgyalást elhalasztotta.

\* LATOGASSA MEG a gyárvárosi Dacia kávéházat. Allandó romni-és bridgecsaták. Pontos és olcsó kiszolgálás. Elsőrendű jazz zenére az uri közönség táncol.

— A józsefvárosi katolikus elemi iskola új épületének befejezése. A józsefvárosi katolikus hitközség 1930-ban hozzákezdett az új elemi iskola építéséhez. A két emeletes hatalmas épület egy része már el is készült és az építésre eddig négyévesfél millió lelt fordítottak, amelyet a hívők adtak össze. Még körülbelül hétszáz ezer leire volna szükség, azonban a hitközség nincsen abban a helyzetben, hogy továbbra is a hívők áldozatkészségét vegye igénybe. A hitközség vezetősége ezért elhatározta, hogy ezt az összeget a várostól kéri kölcsön és azután évi részletekben a hitközségi adóból visszafizeti. A hitközség kérvényét Stachler Ádám hitközségi elnök és Probst János egyházmegyei ügyész adták át Gabor Liviusz dr. főpolgármesternek, aki méltánnyalással fogadta a kérelmet és megbizta Disella Pál pénzügyi tanácsnokot, hogy az ügyet tanulmányozza és arról mielőbb jelentést tegyen.

\* Kós Károly — Erdély. Kulturtörténeti vázlat, 60 színes és fekete képpel. A tudós alaposságával és a művész lelkiismeretességével megírt remekmű, egészségvesztésközben 72.— leipapenál Kolozsvár.

## Művészet

*Pataky Veronika táncestetéye  
hétfőn, október 16-án a színházban*

Európa és Amerika metropolisaiban Pataky Veronika neve a táncművészet legjobbjai között van számon tartva. Aradról származott el ez a szép, fiatal, alig husz éves leány. A németországi Loheland-iskola növendéke volt, tizenöt éves korában pedig már Mary Wigman iskolájának növendéke, ahol a művészi diplomát is megszerezte. Egy év múlva Newyorktól Los Angelesig és Páristól Varsóig ünnepelek mint ritka táncfenomént.

Pataky Veronika a modern táncművészet reprezentánsa. Annak a művészetnek, amely a táncban tartalmat és mélységet keres. Programja eredeti és még senkitől táncban ki nem fejezett témák sorozata. Temesvári estjén bemutatja a már világhírűvé lett „Katasztrófák” című táncciklusát, amely az élet három nagy katasztrófáját, az „Árvizet”, a

„Háborút” és a „Vasuti katasztrófát” vetíti víziószerűen a nézők elé.

„Kétségbeesés”, „Megadás” és Ujongás” című táncokban szuggesztív erő, drámai lendület és kiváló mimikai talentum kapnak meg.

A „Városok” című tánc-suite Bécs, Berlin és Páris táncával való jellemzését adja. Ez a három tánc páratlan a maga nemében. A műsor többi számai is csupa eredeti, frappáns és ámulatba ejtő témák sorozata.

A káprázatos kosztümöket Bécs két legnagyobb jelmeztervező művésze, Alfred Kunz és Lissi Pisk tervezték. A kíséretet Bruno Kertschmayer, berlini zongoraművész látja el.

A jegyelővétel a színházi pénztárban már megkezdődött. Jegyárak 20—100 leii.

## Sport

*Még mindig nem tisztázódott a Barátki-ügy és nem sikerült megegyezést létesíteni a román és magyar szövetségek között*

Barátki futballjátékos leigazolása a nagyvárad-i Crisana részére annak idején nagy port vert fel. Ezen ügyben magántárgyalások is folytak a magyar és román szövetségek között, anélkül azonban, hogy valamilyen eredményt tudtak volna elérni. Legutóbb, midőn a magyar amatőr válogatott Bukarestben vendégszerepelt, megjelent a román fővárosban a magyar sportszövetség külföldi képviselője, Fischer Mór személyében. A nagy tudású sportvezér sem tudott olyan megegyezést létesíteni a román és magyar szövetségek között, illetve a Hungária és Crisana egyesületek között, hogy ezen ügy ne került volna a FIFA bizottsága elé. Ellenőrizhetetlen hírek szerint a FIFA körében

olyan nézet alakult ki, mely elismeri a magyar szövetség, illetve a Hungária vezetősége álláspontjának jogszerűségét és így valószínű, hogy a Crisana egy ideig nem szerepeltetheti a kitűnő játékost. Nagyvárad-i jelentések arról számolnak be, hogy Barátki személyéről semmiképpen nem óhajtanak lemondani és még a nagyobb áldozatoktól sem fognak visszariadni. Pylképpen Barátki nemcsak a Crisana együttesét erősíthetné továbbra is, de a román válogatott egyik legerősebb tagja lehetne és a román szövetség érdeke is, hogy Barátki ügye még október 29-ike előtt véglegesen tisztázódjék, mivel október 29-én játszó le a döntő fontosságú román—svájci selejtező válogatott mérkőzést.

## A temesvári futballkerület bizottsága megalakult és máris bonyodalmak jelentkeznek

Több heti előzetes harc után került sor a temesvári futballkerület közgyűlésére. Az évi jelentés után következett az új bizottság megválasztása. A választás nem történt egyhangúlag, ami azt bizonyítja, hogy a megválasztott elnök személyében az egyesületek egy része nem bíz meg. Mint hírlik, a Banatul felelőse a választást, mert annak összetétele nincs összhangban a temesvári kerület sportjának érdekeivel. A

Banatul felelőse valószínűleg meghallgatásra talál a felsőbb fórumoknál, mert annak egyes pontjai megvilágítják az illetékesek előtt azt a lehetetlen helyzetet, hogy a futballkerületi bizottság vezetését olyan sportember végezze, akinek működése nemcsak nem váltotta be a hozzáfűzött reményeket, hanem az egyesületek egy részének felzúdulását vonta maga után, sőt mint azt annak idején közöltük, az egész kerületi

**Teljesen felrészített, a legkényesebb ízlést kielégítő raktár. Gyönyörű szőnyegek, mütárgyak, bronz, porcellán és márványban. Francia bronzveretes vitrin. Sarok, kicsi és nagy vitrin. Zenélő-, fali- és állóórák, gyönyörű garnitúrák és még sok egyéb.**

**FISCHHOFF** Belváros, Korvin Mátás-utca 6.

Lonovics-utca folytatása Dóm-téren keresztül. Tel.: 18-09

bizottság lemondása is megtörtént. Az új vezetőségben mindössze vezetőt választottak meg a régi bizottságból, míg a volt kerületi bizottság egyik érdemes tagját, Erhard pénztárnoknak jelölték. Erhard nem tartotta megfelelőnek az új bizottság összetételét, máris beadta lemondását, ami azt jelenti, hogy sok bonyolom fog még származni az új bizottság működése révén.

A temesvári sportra ráfér, hogy megfelelő vezetői legyenek és sajnos a kerületi bizottság nem nyújt erre közölg meg megfelelő biztosítékot munkra.

A Banatul felelőse és Erhard táros lemondása valószínűleg nagy zűz a maguk eredményét és a kerület élére mégis az arra legjobbabb vezetőket fognak kerülni.

### Előkészületek a svájci—román gátott mérkőzésre

A román futballszövetség gondját most az képezi, hogy mi állítsa össze a román válogatottot. A futballszövetségnek nagy okoz a csatársor összeállítása és összetétele, mert az eddigi játékosok nincsenek megfelelően és valószínű, hogy nagyvencok helyett az eddig elhanyagolt tudásban megfelelő játékosokat a válogatottba szerepeltetni.

### Új sportlap Temesvárott

A temesvári sport fejlődésére, hogy valószínűleg folyó hó hétfőn reggel új sportlap „Sport” címmel jelenik meg. A sportlap készítésében a temesvári sportklubok közül is számosan részt vesznek, a tostitja az új lap erkölcsi értékét.

## Rádió

Csütörtök, október 12: Bukarest. Hangverseny. 2: Könnyű zene. 6: Zene. 9: Hangverseny. 9.20: fonikus hangverseny. 10.15: Zenekarverseny. Budapest. 7.45: Torna. 11: vasás. 1.5: Szalonzenekari hangverseny. 2.30: Zenekari hangverseny. 5: Ifjúsági adás. 6: Gazdasági előadás. 6.30: Bukaresti cigányzenekari hangverseny. 8: kora Béla gondnokhangverseny. Ferenc énekszámokkal. 9: Az elcsereber című színmű előadása a studio. 11.15: Szalonzenekari hangverseny. Magyar Imre cigányzenekari hangverseny. Bécs. 12.30: Zenekari hangverseny. 4.55: Szórakoztató zene. 6.25: Zenehangverseny. 8: Zenekari hangverseny. Szimfonikus hangverseny. 11.30: Tár Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 8: Hangverseny. 9: Hangverseny. 9.30: Áriák. 10.40: Zenekari hangverseny. 11.20: Táncczene. Berlin. 9.5: tánc-est. Breslau. 5.10: Zenekari hangverseny. 9.10: A cigánybáró című operavás. 11.40: Táncczene. Hamburg. 9.15: zene. 11.20: Könnyű zene. Lange. 11.40: Gramofonzene. 12: Kamarazene. Lipse. 4: Filmzene. 5: Hangverseny. Zenekari hangverseny. 9.25: Hangverseny. London Regional. 8.30: Wallfrod magyar zenekar hangverseny. 10.15: geti József hangverseny. Milánó. Gramofonzene. 8.40: Gramofonzene. Operaelőadás. München. 5.30: Szórakoztató zene. 7: Zenekari hangverseny. 9: Szórakoztató zene. Róma. 6.15: Hangverseny. 9.15: Gramofonzene. 9.30: Operaelőadás. Strassburg. 6: Gramofonzene. 7: Könnyű zene. 8.30: Gramofonzene. 10.30: Filmzene. Stockholm. 9: Hangverseny. Könnyű zene. Varsó. 4.40: Könnyű zene. 5.55: Hangverseny. 9: Zenekari hangverseny. 11.10: Táncczene. Zágráb. 9: Hangverseny. 11.15: Táncczene.

# Közgazdaság

## Engedélyt kell szerezni a szeszes italnak üzleten kívül zárt üvegben való árusításához

temesvári monopolizációja szeszes italok közli, hogy mindazok a kereskedők, akiknek italmérési engedély van, azonban szeszes italokat üzleten kívül zárt üvegben is árusíthatnak. Erre külön engedélyt szerezni kell. A kérvényhez a következő okmányokat kell csatolni: állampolgársági bizonyítvány és katonai igazolvány. Azok a vegyeskereskedők, akik üzleten kívül zárt üvegben árusítanak, kötelesek kérvényükhöz a következő okmányokat csatolni: a kereskedelmi és iparkamara igazolványa arról, hogy a kérvényezőnek vegyeskereskedése, vagy fűszerkereskedése van, állampolgársági, erkölcsi bizonyítvány, katonai igazolvány, valamint hatósági igazolvány arról, hogy a kérvényező a kincstárral szemben nem követett el csalást.

Az üzletek közegészségügyi bizonyítványa. A város legutóbbi közgyűlésén Stachler Ádám a kereskedők nevében tiltakozott az ellen, hogy az összes üzlet kötelesek úgynevezett közegészségügyi bizonyítványt szerezni, amelyért az üzlet nagysága szerint különböző illeték fizetendő. Tegnap Stachler Ádám a Kereskedők Egyesületének titkára kíséretében ebben az ügyben tárgyalta a városházán Gabor Liviusz dr. főpolgármesterrel és Muntean Leonte dr. főorvossal és abban állapodtak, hogy egybehívandó értekezleten véglegesen rendezik ezeket az illetékeknek kérdését.

Teljesen átszervezik a jelenlegi kontingentálási rendszert. Bukaresti jelentés szerint, a minisztertanács legutóbbi ülésén elhatározta, hogy a jelenlegi kontingentálási rendszert teljesen átszervezi. Újabb cikkek, a mostani kontingensen kívül maradt készárukra is kiterjesztik a behozatali tilalmat. Egyben revidálják több cikk kontingentálási illetékét. A kompenzációs üzletekre is újabb rendelet készül.

A parlament elé kerül az új kartell-törvényjavaslat. A parlament legközelebb megnyitandó első ülésén tárgyalják a kartell-törvényjavaslatot, amely teljesen átalakította az ez év tavaszán Lugojeanu volt kereskedelmi miniszter által készített törvénytervezetet. Az új javaslat főképpen az ipari és agrártermékek árának harmonizálását tűzte ki céljává.

Az iparvasutak sinhalozata is adóköteles. A pénzügyminiszterium rendelete szerint, nemcsak az iparvasutak és az összes iparvállalati épületek, hanem az üzemhez szükséges berendezések és azok részei is adókötelesek, amelyek a földbe, vagy az épületbe vannak beépítve, tehát a sinhalozat is ingatlannak tekinthető és annak értéke után öt százalékos ingatlanszálló adót kell fizetni.

A borbélyok egy része nem tartja be az új rendet. A temesvári munkafelügyelőség hétfőn délelőtt a város területén tíz borbélyüzletet talált nyitva. Ezek ellen megindítják az eljárást a borbélyok munkarendjét szabályozó miniszteri rendelet megsértése miatt. Ezzel kapcsolatban a munkafelügyelőség újból figyelmezteti a város területén az összes borbélyokat és fodrászokat, hogy vasárnap és ünnepnapon déli tizenkét óráig nyitva tarthatják üzleteiket, ezzel szemben hétfőn — beleértve a déli ebédszünetet is — délután három óráig kötelesek üzleteiket zárva tartani.

Az italmérési engedélyek kicserélése. Az év végén kicserélik az összes jelenleg érvényben levő italmérési engedélyeket. Ezzel kapcsolatban értesítést adtak az érdekelteknek a kicserélésről, hogy csak azoknak adják ki az italmérési engedélyeket, akik az összes adóikat és illetékeiket megfizették és semmiféle hátralékuk nincsen. A magyar pénzügyminiszter erre vonatkozólag egy bukaresti küldöttségnek kijelentette, hogy a hátralékos adók és illetékek december 31-ig feltétlenül befizetendők. Erre két-három hónapi idő van és a befizetés részletekben is teljesíthető.

UJABB EMLÉKÍRAT MENT A KÜLFÖLDI HITELEZŐKHOZ. Madgearu pénzügyminiszter a külföldi hitelezőkkel való tárgyalás érdekében újabb emlékiratot készített. Ebben a pénzügyminiszter elismertli mindazokat az adatokat és érveket, amelyeket eddig is felhozott, rámutat az eddigi tárgyalások eredményére és megvilágítja azokat a pontokat, amelyekben a kormány és a külföldi hitelezők álláspontja között lényeges eltérések mutatkoznak. Ezzel kapcsolatban a pénzügyminiszter pontosan állapítja meg Románia fizetőképességének határait is. A pénzügyminiszter újabb emlékiratát eljuttatták a külföldi hitelezők szövetségéhez. A kormány reméli, hogy sikerül meggyőzni a külföldi hitelezőket és ezek hajlandók lesznek a tárgyalásokat megkezdeni.

Ne hanyagolja el a szeméit!  
Szemüvegek nagy választékban  
**TEJNOR FERENC és Tsa**  
optikai üzletében  
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

A temesvári gabonapiac irányzata a buzában szilárd, úgy szintén a tengeri is bárátságos tendenciát mutat. A falusi őszi munka nagyban befolyásolja a gabonapiacot a helyzetet, amennyiben eladó ritkán akad. A kereslet ennek ellenére meglehetősen élénk. A temesvári gabonaforgalma tegnapi irányzata a következő: 76 kg-os buza 320 lei, 78 kg-os buza 340 lei, tengeri 190 lei, zab 150 lei, takarmányárpa 155 lei, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 550 lei, zsáknélküli takarmányliszt 130 lei, lóheremag kilója 28—30 lei, lucerna kilója 28—30 lei.

## Mozi

Szerda, október 11.

Apollo-mozi: Énekek éneke.  
Forum-mozi: A nevető főhadnagy.  
Capitol-mozi: Mexikó virága.

# Október 20-án sportvonalat indul Budapestre

Utazás oda-vissza, kollektív utlevéllel, vízzel, számozott hellyel **975 lei**, jegy a Ripensia—Ujpest mérkőzésre **50 lei**, összesen **1025 lei**. Saját utlevéllel **775 lei**. Utazás Bécsbe és vissza kollektív utlevéllel **2195 lei**.

Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a Központi Bank menetjegyirodájában



IRTA:  
**VERESS SÁNDOR**

(Utánnomlás tilos.)

38. folytatás.

mindent elkövetett, hogy nyomára jöjjön, ki az a köztudott ez a szerepet, de hiába volt minden megpróbáltatása és ördögös ügyessége ezekben a dolgokban, most az egyszer a világon semminek sem tudott nyomára jönni.

A kishamar azonban egész különös dolog történt. A egyik tisztviselőjének szobájába egyik reggel meglepetésszerűen egy hölgy lépett be. Levelet nyomott az egyik tisztviselő kezébe és még mielőtt az további kérdéseket intézhetett volna hozzá, ugyanolyan gyorsan távozott, mint el is tűnt a titokzatos fekete ruhájú hölgy. A tisztviselő felbontotta a levelet, amely a következő sorokat tartalmazta:

Társak! A pártot nagy veszély fenyegeti. Egy minden lépését elárulja. Ez a kém nem más, mint ki vezet benneteket, a ti szemetek fénye, Asev. Utasítsátok el az eddigi készülődéseket is, sőt a nisziorodai gyűlés határozatait is tudomására hozza az ochranának. Semmisítsétek meg ezt a levelet. Ne beszéljétek semmit Asevvél, de jegyezzétek meg a neveket és a címeket. Asev a legbizalmasabb ember a városban, aki a pártot árulja el. A pártot nagy veszély fenyegeti. Egy minden lépését elárulja. Ez a kém nem más, mint ki vezet benneteket, a ti szemetek fénye, Asev. Utasítsátok el az eddigi készülődéseket is, sőt a nisziorodai gyűlés határozatait is tudomására hozza az ochranának. Semmisítsétek meg ezt a levelet. Ne beszéljétek semmit Asevvél, de jegyezzétek meg a neveket és a címeket. Asev a legbizalmasabb ember a városban, aki a pártot árulja el.

A levelet természetesen azonnal megmutatták Asevnek. Asev olyan sápadt lett, mint a halál és azonnal felajánlotta az öngyilkosságát, nehogy gyanú fészkelje be magát ebbe a meghitt társaságba. Azonban megnyugtatták, hogy senki sem ad hitelt a levélnek, mert az átlátszó szövegeken, amelynek szerzői nyilvánvalóan most erről az oldalról akarják őt kikezdeni, őt, a győzhetetlen terroristát.

Asev teljes mértékben birta pártja bizalmát, a névtelen támadás azonban mégis maradandó nyomot hagyott lelkében. Idegei már ugyanis teljesen ki voltak merülve. Hiszen már évek óta üzte a lázas, izgalmas embervadászatot, viszont ő maga is üldözött vad volt, akit az ochrana ezer és ezer embere hajszolt éjjel-nappal, soha egy percre sem volt nyugta, biztonsága.

A szívós, fáradhatatlan ember teljesen összetört, most már maga is belátta, hogy pihenésre van szüksége. Engedelmeskedett tehát a párt parancsának és visszavonult egy időre, hogy felzaklatott idegeit megnyugtassa.

Párisba utazott néhány hétre a feleségéhez, aki gyermekével együtt egy szegényes külső negyedben lakott a Raspail Boulevardon.

De hát, ki is volt tulajdonképpen Asev?

Annak idején Németországban, Karlsruheban tanult a technikai főiskolán. Itt ismerkedett meg későbbi feleségével is, aki szintén orosz forradalmár volt. Csakhamar összeházasodtak és együtt mentek Darmstadtba, hol Asev megszerezte a mérnöki oklevelet. Ezután Berlinbe kerültek. Itt Asev a híres AEG villamostársaság mérnöke lett, majd Moszkvába helyezte a társaság hasonló minőségben.

Midőn aztán megkezdődtek a nagy forradalmi mozgalmak, Asev övét Párisba költöztette, hogy biztonságban legyen.

ságban legyenek.

Az asszony a gyermekekkel nagyon visszavonultan élt.

Észrevétlenül, szinte láthatatlanul éltek abban a nagy embertengerben, amelyet úgy hívnak, hogy Páris. Midőn aztán Asev néha pihenési időhöz jutott, azt mindig Párisban töltötte el, családja körében. Itt nem is volt olyan mogorva és hallgatag, mint amilyennek még a legbizalmasabb barátai is ismerték.

A nagy forradalmár órákon át játszadozott és nevetgélte gyermekeivel és sokat beszélt nekik. Oroszországról, nagyatyjukról, aki egyszerű szegény szabómester volt egy városkában a Don folyó partján. Gyönyörű orosz meséket is tudott a hóemberről, a sibiriai manókról, elmesélte a szteppék legendáit, a költői képzeletnek azt a sok játsszi remekét, amelyben olyan hallatlanul gazdag az orosz népfantázia.

Szinte azt lehetett volna hinni, hogy egy jámbor, boldog ember éli itt egyszerű életét. Asev valóban vidám és elégedett volt ebben a körben.

Csak az éjszakái, az álmai voltak rettenetesek. Lázas álmaiban minduntalan segítségért kiáltozott, jajgatott, valóságos beszédekert tartott. Mintha csak a lidércek üldözték volna, lekifurdalásos gyötrelmeiben azok véres árnnyai üldözték, akikre a bombákat dobhatta és megjelent előtte szüntelen a hóhér alakja is, hogy most őt vegye kezelés alá.

Burzev, a kombinátor

Mialatt Asev családjánál időzött, igen furcsa dolgok történtek a forradalmi párt berkeiben. Nap-nap után újabb követek jelentkeztek az összes irodákban és forradalmi csoportokban, mindig csak ugyanazzal a gyanúsítással.

(Folyt. köv.)

## Apróhirdetések

### Alkalmazás

#### Mindenesszakácsnő

megbízható, tiszta nő jó bizonyítványokkal vidéki uriházhoz felvétetik. Cim a kiadóban. (1306)

#### Bejárónót

keresek, megbízható, tiszta nőt, jó bizonyítványokkal. Cim a kiadóban. (1632)

#### Kifutólányt

azonnalra felveszünk. „Atelier Erika”, Városháza-épület. (1203)

#### Fiatal mindenés

szobalányt felveszünk. „Atelier Erika”, Városháza-épület. (1201)

#### Jól főző

mindenes szakácsnőt felveszek. Papp Gábor, I. Alba Iulia-u. 5. (610)

#### Kisgyermek mellé

nevelőnőt keresek. Ugyanott egy szakácsnő felvétetik. Jelentkezni: Dózsa-utca 10, d. e. 10—11 óráig. (3437)

#### Perfekt szakácsnő

és ügyes kiszolgáló lányok felvétetnek. Vegetaria, Temesvár IV., Bonnáz-u. 21. (1214)

#### Bejárónót

keresek azonnal a délelőtti órákra kis családnak. Vadászterdei-ut 11/c. (3743)

### Állást keres

#### Bejárónó

takarítónői állást keres reggeli órákra. József-tér 10. (Parkett kezelést is vállal.) (3440)

### Adás-vétel

#### Kuriát keresek.

Négy-öt szobából álló kisebb kuriát (ódon udvarházzal), vagy modern, villaszerű, különálló kertes épületet keresek bérbé (esetleg megvételre), Erdély bármely területén. Lehet városban is, de inkább falun, telepen, vagy tanyán. Ajánlatokat a minimális bérösszeg, illetve az eladási ár közlésével, az épület fotográfiajával és válaszbélyeggel együtt: Fele Bertalan, Sumuleu, via Miercurea-Ciuc címre kérek. (Közvetítők ajánlatait is akceptálom.)

#### Veszek

zalogcédulát arany, ezüst, briliánsról, perzsaszőnyegről és minden értéktárgyról szolid napi áron. Mindezeket kevés nyereséggel tovább adom. Bizományban garancia mellett mindent átveszek. Sternberg, Mercy-utca.

### Tüzifáját

most szerezze be, mert méterenkint másként  
**150 leitől**  
kezdve elsőrendű minőségű lát kaphat

### Salamon és Társa

tüzifakereskedésében  
Józsefváros, Pályaudvar-sor, a Begamalommal szemben.  
Telefon: 12-53

#### Alkalmi vételek!

Sürgősen eladók: Mindenféle butorok és üzletberendezések. Zongora, pianó, varrógép, szőnyegek, konzol-tükrök és antik tárgyak stb. Belgiana, Timisoara, Str. Eminescu Nr. 7, bizományi üzlet és tükkörjárási lerakat. (586)

#### Fél hálószoba

olcsón eladó. Rékási-ut 4. (3440)

#### „Singer” sülyesztő

gépet megvételre keresek. Cimeket „Olcsó” jelígre March-trafikba, Küttl-tér 1 alá kérek. (3443)

#### Használt butor:

szekrény, 2 ágy, asztal, 2 hokkerli 1400 leiert eladó. Rendelés után komplett háló, konyha, együtt 5800 lei, komplett tölgy ebédli 12.000 lei. Erzsébetváros, Hattyu-utca 8/a, hátul az udvarban. (3442)

#### Töltő-kályha

és néhány butordarab olcsón eladó elköltözés miatt. Vadászterdei-ut 11/c. (3742)

### Vizvezeték - javítások

és mindennemű lakatos-munkák

azonnal és jutányosan eszközöltetnek

### Ing. S. Márton-cégnél

Timisoara I., Str. Lenau 2  
Telefon 74

### Pakás

#### 2 utcai szoba

irodának is alkalmas, a Dikaszterialis-épülettel szemben, november 1-re kiadó. Bővebbet dr. Reb, Jenőherceg-u. 13, vagy Rabong & Schneidernél. (3412)

#### Uj házban

3 szob' udvari lakás azonnal olcsón kiadó, esetleg fürdőszobával. Ugyanott butorozott szuterén lakás kiadó. III., Kereszt-tér 2, ajtó 3. (3414)

#### Egyszobás lakások

viz- és villanyvezetékekkel kiadók. Schibek, Erzsébetváros, Király-utca 65. (3425)

#### Modern családi ház

2 szoba, előszoba, csukott veranda, fürdőszoba, vízvezetékekkel, garázs, a Vágóhíddal szemben, közel a 6-os villamos megállóhoz. (Str. Caras 7. szám) azonnal kiadó. Érdeklődni: Cséri (városi kerécsészét), Bulv. Filipescu No. 7. (3391)

#### Két utcai szoba

I. emeleten, vízvezetékekkel, irodának is alkalmas, nov. 1-re kiadó. I., Mercy-u. 3. (3433)

### Tartóshullám

6—9 hónapi garanciával

### J. WALTRICH fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

### Miniatűr-hirdetések

E rovatba este nyolc óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek.

Kizárólag LEVELEZÉS, HAZASSÁG, ALLASKERESÉS, OKTATÁS és TESTAPOLÁS céljaira szolgáló hirdetési rovat.

Egy szó ára EGY LEI, vastagabb betűvel szavanként KETTŐ LEI. Vidékről a hirdetési díj BÉLYEGEKBEKÜLDHETŐ BE.

A legkisebb hirdetés ára TIZ LEI.

A hirdetési díj minden esetben ELŐRE FIZETENDŐ.

#### Levelezés

Sürgős üzenőnivalója van vidékre? Vegye igénybe a Déli Hírlap Miniatűr-hirdetéseit, mert olcsóbb, mint a táviró, vagy telefon.

#### Házasság

Uraim! Ha nősülni akarnak, vegyék igénybe a lap nagy nyilvánosságát. A beérkező sok ajánlat között bizonyára lesz megfelelő.

Hölgyeim! A házasságokát a földön kötik. Keressenek alkalmat a férjhezmenésre hirdetés útján. Egy szó egy leibe kerül. Beküldhető postabélyegben, tehát a diszkréció feltétlenül biztosított.

#### Állást keres

Oly nehéz ma az elhelyezkedés. Kisérlelje meg hirdetés útján. Olcsóbb és eredményesebb, mintha egész nap a talpát koptatja.

#### Oktatás

Tanulni akar nyelveket? Hirdessen tizenegy leiert ebben a rovatban.

Tanít? Nyelveket, tornát, táncot, levelezést, könyvelést, gyorsírást, vagy bármilyen más, tanítványokat ezzel a hirdetéssel szerezhet megbízatosabban.

Bérczy gyors- és gépiró szakiskola, IV., Küttel-tér 1.

Szabásznai tanfolyamok a szabásznai akadémián, beiratások október 20-ig. Dóm-tér 9.

#### Testápolás

Masszázs, arcápolás, tukszemirtás, hajeltávolítás, fésülés, hajvágás, ondulálás — ebben a rovatban hirdethető olcsón és eredményesen.

Ősz haját eltüntetheti „Ideal-Haarregenerátorral”. Úvege 45 lei. Nicolinnál Timisoara I., Liget-ut 8.

#### Kiadó

egy szoba-konyhás lakás magánlakásnak, vagy urnak november Erőd-utca 10, II. em.

#### Kiadó

2 szép, nagy utcai szoba, nagy és konyhával. Üzlethelyiség nagykattal forgalmas helyen kiadó. Ujlaki-utca 22.

#### 4 szobás

modern lakás kiadó. Belváros, L. utca 12. Papneveldei bérpalotánál.

### Földieperpalán

róza, díszeserje, gyümölcsök, bogys gyümölcsök

### Bach Pé

ezelőtt (Scholz, Haasz és Bach) kiadta, Timisoara III. ker., Sági-ut 1. Katalógus ingyen.

### Különítele

#### Román állami osztálysorsjeg

IV. sorsjáték első osztályára március 1-én érkeztek. 1/3 ára 125.— lei, 1/4 250.— lei, 1/5 500.— lei, 1/10 1000.— lei, 1/20 2000.— lei.

Temesvári Mentőtársulati sorsjáték ára 50.— lei, kaphatók a közismert számokkal rendelkező trafikban. Eddig több mint egy millió leit fizettem ki szerencsés nyereségek mellett! Siessen tehát March-trafikban Timisoara, IV. ker. 1. sz. alatt. Postán pénz előzetes küldése plusz 17 lei ajánlott levélben ellenében eszközölök.

#### Hölgyek figyelmébe!

Perfel' varróestélyi és angol mindennemű ruha alakítást a legkisebb költséggel. Hívásra hához is megcizenz dolgozik. Cim a kiadóban.

#### Szép, nagy uriház

gyönyörű park, udvar, kert, fenyőszanatoriumnak igen alkalmas, Bányán, központi fekvéssel, csekély törlesztéssel örökölhető. Közlekedési kiadók hivatalában.

#### Kerekes Pál

pirosigazolványa elveszett. Megtérítésért a rendőrségen adja le.

#### Herzl-vízmos

október 13-án Budapestre utazó vállalkozásokat Budapestre, utca 23. Telefon 16-04.

#### Az előrelátó ember mindennapi



- Mert: 1. Megszünteti a reumát, köszvény, sebtálmakot és érelmeszesedést.  
2. Kioldja szervezetéből a salakanyagokat.  
3. Megnyugtatja idegeit és emeli az értelet.  
4. Megedzi és megerősíti egész szervezetét.

„OMBO” vezérképviselő: Timisoara, Bonnáz 21

### Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle lillom-tejkrémet, lillom-tejszappant, lillom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerésztárban a „Fekete Sas”-hoz. Belváros, Szent György-tér